



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioåttonde årgången

5 maj 2015

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/712 av den 28 april 2015 om ändring av förordning (EU) nr 103/2012 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** 1
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/713 av den 4 maj 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 4

BESLUT

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/714 av den 24 april 2015 om vissa bindande klassificeringsbeskeds giltighet [delgivet med nr C(2015) 2888]** 6
- ★ **Kommissionens beslut (EU) 2015/715 av den 30 april 2015 om ändring av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2009 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten ⁽¹⁾** 9
- ★ **Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/716 av den 12 februari 2015 om ändring av beslut ECB/2004/2 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken (ECB/2015/8)** 11

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ **Beslut nr 1/2015 av underkommittén för sanitära och fytosanitära frågor EU–Moldavien av den 12 mars 2015 om antagande av underkommitténs arbetsordning [2015/717]** 13

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

- ★ Beslut nr 1/2015 av underkommittén för tullfrågor EU–Georgien av den 18 mars 2015 om antagande av underkommitténs arbetsordning [2015/718] 19
-

Rättelser

- ★ Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU av den 26 februari 2014 om tilldelning av koncessioner (EUT L 94, 28.3.2014) 24
- ★ Rättelse till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 908/2014 av den 6 augusti 2014 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1306/2013 med beaktande av utbetalande organ och andra organ, ekonomisk förvaltning, räkenskapsavslutning, regler om kontroller, värdepapper och öppenhet (EUT L 255, 28.8.2014) 25
- ★ Rättelse till rådets förordning (EEG) nr 3821/85 av den 20 december 1985 om färdskrivare vid vägtransporter (EGT L 370, 31.12.1985) (Svensk specialutgåva, Område 07, Volym 3) 25
- ★ Rättelse till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 av den 15 mars 2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet och om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 3821/85 och (EG) nr 2135/98 samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3820/85 (EUT L 102, 11.4.2006) 27

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/712

av den 28 april 2015

om ändring av förordning (EU) nr 103/2012 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EU) nr 953/2013 ⁽²⁾ ändrades bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 så att KN-nummer 8528 59 10, 8528 59 40 och 8528 59 80 ersattes med KN-nummer 8528 59 20, 8528 59 31, 8528 59 39 och 8528 59 70.
- (2) Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 103/2012 ⁽³⁾ om klassificering av varor som antagits för att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som upprättades genom förordning (EEG) nr 2658/87, innehåller hänvisningar till KN-nummer som inte längre finns. Den bör därför ändras så att den överensstämmer med gällande KN-nummer.
- (3) Tullkodexkommittén har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 103/2012 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Rådets förordning (EU) nr 953/2013 av den 26 september 2013 om ändring av bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EUT L 263, 5.10.2013, s. 4).

⁽³⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 103/2012 av den 7 februari 2012 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen (EUT L 36, 9.2.2012, s. 17).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 2015.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Heinz ZOUREK
Generaldirektör för skatter och tullunionen

BILAGA

"BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>Ej sammansatt modulär skärm (s.k. LED-vägg) omfattande flera moduler i form av paneler på vardera ca 38 × 38 × 9 cm.</p> <p>Varje panel innehåller röda, gröna och blå lysdioder och har en upplösning på 16 × 16 pixlar, bildpunktavstånd på 24 mm, ljusstyrka på 2 000 cd/m² och bildrepetitionsfrekvens på mer än 300 Hz. De innehåller dessutom drifts-elektronik.</p> <p>Skärmen levereras med ett databehandlingssystem som består av</p> <ul style="list-style-type: none"> — en videoprocessor som tar emot olika signaler (som CVBS, Y/C, YUV/RGB, [HD-]SDI eller DVI) och möjliggör skalning av en bild/video till skärmens storlek, — en signalprocessor som möjliggör pixelmappning av inkommande signal till skärmen. <p>Den bearbetade signalen skickas från signalprocessorn till en datafördelare via optiska fiberkablar. Datafördelaren sänder i sin tur data till de olika panelmodulerna i skärmen.</p> <p>Skärmen presenteras som lämplig för idrotts- och underhållningsevenemang, detaljhandelskyltning osv., men inte lämplig för tittande på nära håll.</p>	8528 59 39	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 2 a och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 8528, 8528 59 och 8528 59 39.</p> <p>Eftersom skärmen kan visa video kan den inte anses vara en elektrisk apparat för signalering med visuell indikering. Klassificering enligt nr 8531 som en signaltablå är därför utesluten.</p> <p>Med tanke på dess objektiva egenskaper, t.ex. skärmstorleken, de stödda tv-standarderna (CVBS) och videolägena, ett bildpunktsavstånd som inte är lämpligt för långvarigt tittande på nära håll och den höga ljusstyrkan är den avsedd att användas för idrotts- och underhållningsevenemang, detaljhandelskyltning osv. Följaktligen kan den inte anses vara av ett sådant slag som uteslutande eller huvudsakligen är avsedd för att användas i ett system för automatisk databehandling enligt nr 8471. Klassificering enligt nr 8528 51 00 är därför också utesluten.</p> <p>Eftersom skärmen kan visa signaler från en maskin för automatisk databehandling på en nivå som är tillräcklig för praktisk användning med maskinen för automatisk databehandling, anses den kunna visa signaler från maskiner för automatisk databehandling med godtagbar funktionalitet.</p> <p>Produkten ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8528 59 39 som andra platta bildskärmar som kan återge signaler från maskiner för automatisk databehandling med en godtagbar nivå av funktionalitet".</p>

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/713**av den 4 maj 2015****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 maj 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	IL	153,9
	MA	85,5
	MK	119,9
	TN	392,6
	TR	96,0
	ZZ	169,6
0707 00 05	AL	49,4
	TR	127,5
	ZZ	88,5
0709 93 10	MA	102,7
	TR	135,7
	ZZ	119,2
0805 10 20	EG	50,6
	IL	71,3
	MA	59,7
	ZZ	60,5
0805 50 10	BR	107,1
	TR	81,3
	ZZ	94,2
0808 10 80	AR	101,4
	BR	100,1
	CL	120,1
	CN	167,0
	MK	28,2
	NZ	146,5
	US	216,1
	UY	92,0
	ZA	132,4
ZZ	122,6	

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2015/714

av den 24 april 2015

om vissa bindande klassificeringsbeskeds giltighet

[delgivet med nr C(2015) 2888]

(Endast de engelska, franska, portugisiska, spanska och tyska texterna är giltiga)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a första strecksatsen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾, särskilt artikel 12.5 a iii,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, särskilt artikel 9.1 andra strecksatsen, och

av följande skäl:

- (1) De bindande klassificeringsbesked som avses i bilagan innehåller klassificeringar enligt tulltaxan som inte är förenliga med de allmänna bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen i del 1 avsnitt I i bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 och som inte heller är förenliga med andra bindande klassificeringsbesked.
- (2) De produkter som täcks av de bindande klassificeringsbesked som avses i bilagan består av fruktsafter, koncentrat av fruktsafter, grönsakssaft eller koncentrat av grönsakssaft, även blandade, samt tillsatser, utspädda med vatten eller kolsyrade. Klassificeringen enligt tulltaxan av dessa produkter i de bindande klassificeringsbeskeden stämmer inte överens med Taric-nummer 2202 90 10 19, 2202 90 10 99, 2202 90 91 90, 2202 90 95 90 respektive 2202 90 99 90.
- (3) För att garantera likabehandling av aktörer och en enhetlig tillämpning av Taric bör de bindande klassificeringsbesked som avses i bilagan upphöra att gälla. De tullmyndigheter som utfärdat beskeden bör således återkalla dem så snart som möjligt efter att de underrättats om det här beslutet och meddela kommissionen detta.
- (4) Enligt artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 ges en innehavare av ett bindande klassificeringsbesked möjlighet att under en viss tidsperiod åberopa besked som har upphört att gälla, förutsatt att villkoren i den artikeln och i artikel 14.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 är uppfyllda.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De bindande klassificeringsbesked som avses i kolumn 1 i tabellen i bilagan och som utfärdats av de tullmyndigheter som anges i kolumn 2 för den klassificering enligt tulltaxan som anges i kolumn 3 ska upphöra att gälla i enlighet med punkt 2.

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

2. De tullmyndigheter som anges i kolumn 2 i tabellen i bilagan ska återkalla de bindande klassificeringsbesked som avses i kolumn 1 och underrätta innehavarna av beskeden så snart som möjligt och i alla händelser inom 10 dagar från den dag då de underrättas om det här beslutet.
3. När en tullmyndighet återkallar ett bindande klassificeringsbesked och lämnar en underrättelse enligt punkt 2 ska den meddela kommissionen detta.

Artikel 2

De bindande klassificeringsbesked som avses i bilagan får fortsätta att åberopas enligt artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period på sex månader från den dag då innehavarna underrättats om återkallandet av beskeden.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Österrike, Republiken Portugal och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 24 april 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Heinz ZOUREK

*Generaldirektör för Generaldirektoratet för
skatter och tullar*

BILAGA

Bindande klassificeringsbesked Referensnummer	Tullmyndighet	Klassificering enligt tulltaxan
1	2	3
AT 2009/000570	Zollamt Wien	2202 90 10 19
AT 2009/000573	Zollamt Wien	2202 90 10 19
AT 2009/000574	Zollamt Wien	2202 90 10 19
DE 23376/12-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE 6324/12-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/810/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/811/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/812/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/813/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/815/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
ES-2009-000120-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 19
FR-PRO-2012-004802	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
FR-RTC-2013-164920	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
FR-RTC-2014-006435	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-020	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-021	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-023	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-024	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
ES-2009-000122-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 99
ES-2009-000125-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 99
GB 120294213	HM Revenue & Customs, Southend-on-Sea	2202 90 10 99
DE 6948/14-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 95 90

KOMMISSIONENS BESLUT (EU) 2015/715**av den 30 april 2015****om ändring av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2009 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2009 av den 13 juli 2009 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten och om upphävande av förordning (EG) nr 1775/2005 ⁽¹⁾, särskilt artikel 23.2, och av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 2012/490/EU ⁽²⁾ har ändrat de förfaranden för hantering av överbelastning och krav på transparens som fastställs i bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009 i syfte att genomföra harmoniserade europeiska regler för hantering av överbelastning.
- (2) Vid genomförandet av beslut 2012/490/EU har inkonsekvenser när det gäller offentliggörandet av byråns övervakningsrapport om överbelastning vid sammanlänkningspunkter och datumet för offentliggörande av uppgifter hos de systemansvariga för överföringssystem framkommit. För att ge byrån de uppgifter som behövs för att kunna fullgöra sin övervakningsfunktion som behövs för ett ändamålsenligt genomförande av beslut 2012/490/EU behöver perioden för offentliggörandet av uppgifter hos systemansvariga för överföringssystem och datumet då byrån måste offentliggöra rapporten ändras.
- (3) Bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 51 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009 ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 211, 14.8.2009, s. 36.⁽²⁾ Kommissionens beslut 2012/490/EU av den 24 augusti 2012 om ändring av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2009 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten (EUT L 231, 28.8.2012, s. 16).⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas och om upphävande av direktiv 2003/55/EG (EUT L 211, 14.8.2009, s. 94).

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009 ska ändras på följande sätt:

1. Punkt 2 i 2.2.1 ska ersättas med följande:

”2. Utifrån de uppgifter som de systemansvariga offentliggör enligt avsnitt 3 i denna bilaga och som om relevant har kontrollerats av de nationella tillsynsmyndigheterna, ska byrån från och med 2015 senast den 1 juni varje år offentliggöra en övervakningsrapport om överbelastning vid sammanlänkningspunkter med avseende på produkter för fast kapacitet som sålts under det föregående året, i möjligaste mån med beaktande av kapacitetshandel på andrahandsmarknaden och användningen av avbrytbar kapacitet.”

2. Punkt 2 i 3.3 ska ersättas med följande:

”2. Uppgifterna i enlighet med punkt 3.3.1 a, b och d ska offentliggöras åtminstone 24 månader i förväg för alla relevanta punkter.”

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT (EU) 2015/716

av den 12 februari 2015

om ändring av beslut ECB/2004/2 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken (ECB/2015/8)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad ECBS-stadgan), särskilt artikel 12.3, och

av följande skäl:

- (1) Det är nödvändigt att ändra reglerna om hur ECB-rådet fattar beslut genom skriftligt förfarande, som närmare beskrivs i artiklarna 13g, 13h och 13i i arbetsordningen för Europeiska centralbanken, för att ta hänsyn till de specifika kraven avseende förfarandet utan invändningar enligt artikel 26.8 i förordning (EU) nr 1024/2013 ⁽¹⁾.
- (2) Vad gäller det skriftliga förfarandet inom ramen för artiklarna 13g–13i i arbetsordningen för Europeiska centralbanken, och med beaktande av de specifika tidsfristerna som uppställs där, är det lämpligt att varje medlem av ECB-rådet ges maximalt fem arbetsdagar för att överväga ett beslut så att ECB-rådets medlemmar, i enlighet med artikel 26.8 i förordning (EU) nr 1024/2013, kan nå enighet avseende eventuella invändningar, inklusive den skriftliga förklaringen, avseende ett utkast till beslut inom en period på högst tio arbetsdagar.
- (3) Enligt artikel 10.2 i ECBS-stadgan krävs personlig närvaro för att en medlem av ECB-rådet ska kunna utöva sin rösträtt. Detta är en viktig del av den oavhängighet som ECB-rådets medlemmar getts, de är ledamöter ex officio som inte får ersättas genom någon annan person utom om medlemmen är förhindrad att delta i möten under en längre period enligt vad som framgår av artikel 10.2 i ECBS-stadgan. En röst eller en kommentar i en sakfråga från en av ECB-rådets medlemmar, som sedan överförs elektroniskt som en del av ECB-rådets beslutsfattande genom skriftligt förfarande, behöver inte bära medlemmens fysiska namnteckning. Detta är i linje med bestämmelserna i artikel 10.2 i ECBS-stadgan.
- (4) I fall då det inte är möjligt att elektroniskt överföra en röst eller en kommentar från en av ECB-rådets medlemmar får medlemmen uttryckligen befullmäktiga en annan person att underteckna dennes röst eller kommentarer i en sakfråga. En namnteckning från en sådan befullmäktigad person bekräftar bara att denna röst eller dessa kommentarer härrör från medlemmen i ECB-rådet.
- (5) Beslut ECB/2004/2 ⁽²⁾ bör ändras för att beakta denna utveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Ändringar av arbetsordningen för Europeiska centralbanken**

Beslut ECB/2004/2 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 4.7 ska ersättas med följande:

”Om inget annat föreskrivs i artikel 4.8 kan beslut också fattas genom skriftligt förfarande, såvida inte minst tre ledamöter av ECB-rådet motsätter sig detta. För skriftligt förfarande krävs i) att ECB-rådets ledamöter normalt ges minst fem arbetsdagar för att överväga beslutet, ii) uttryckligt eller underförstått personligt godkännande av varje ledamot av ECB-rådet (eller dennes ersättare enligt artikel 4.4), samt iii) att beslut som fattas på detta sätt förs in i protokollet för ECB-rådets påföljande sammanträde. Beslut som ska tas genom skriftligt förfarande ska godkännas av de ledamöter i ECB-rådet som har rösträtt i samband med godkännandet.”

⁽¹⁾ Rådets förordning (EU) nr 1024/2013 av den 15 oktober 2013 om tilldelning av särskilda uppgifter till Europeiska centralbanken i fråga om politiken för tillsyn över kreditinstitut (EUT L 287, 29.10.2013, s. 63).

⁽²⁾ Beslut ECB/2004/2 av den 19 februari 2004 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken (EUT L 80, 18.3.2004, s. 33).

2. I artikel 4 ska följande punkter läggas till:

- ”4.8 Inom ramen för tillämpningsområdet för artiklarna 13g–13i kan beslut också fattas genom skriftligt förfarande, såvida inte minst fem ledamöter av ECB-rådet motsätter sig detta. Ett skriftligt förfarande kräver att ECB-rådets medlemmar ges minst fem arbetsdagar eller, när det gäller artikel 13h, två arbetsdagar för att överväga beslutet.
- 4.9 För varje skriftligt förfarande kan en medlem av ECB-rådet (eller dennes ersättare enligt artikel 4.4) uttryckligen befullmäktiga en annan person att underteckna deras röst eller den kommentar i en sakfråga som de personligen godkännt.”

Artikel 2

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den dag som det antas.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 12 februari 2015.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

BESLUT nr 1/2015 AV UNDERKOMMITTÉN FÖR SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR EU–MOLDAVIEN

av den 12 mars 2015

om antagande av underkommitténs arbetsordning [2015/717]

UNDERKOMMITTÉN FÖR SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR EU–MOLDAVIEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan ⁽¹⁾ (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 191, och av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 464 i avtalet har delar av avtalet tillämpats provisoriskt från och med den 1 september 2014.
- (2) Enligt artikel 191.2 i avtalet ska underkommittén för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*) behandla alla frågor som gäller genomförandet av kapitel 4 (Sanitära och fytosanitära åtgärder) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i avtalet.
- (3) Enligt artikel 191.5 i avtalet ska SPS-underkommittén anta sin egen arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Arbetsordningen för SPS-underkommittén, såsom den framgår av bilagan, antas härmed.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Chisinau den 12 mars 2015.

På SPS-underkommitténs vägnar

V. LOGHIN
Ordförande

S. TIRIGAN R. FREIGOFAS
Sekreterare

⁽¹⁾ EUT L 260, 30.8.2014, s. 4.

BILAGA

**ARBETSORDNING FÖR UNDERKOMMITTÉN FÖR SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR
EU-MOLDAVIEN**

Artikel 1

Allmänna bestämmelser

1. Den underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*) som inrättats i enlighet med artikel 191.1 i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*) ska bistå associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor i enlighet med artikel 438.4 i avtalet (nedan kallad *associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor*) när denna fullgör sina skyldigheter.
2. SPS-underkommittén ska fullgöra de funktioner som anges i artikel 191.2 i avtalet mot bakgrund av de mål för kapitel 4 i avdelning V som anges i artikel 176 i avtalet.
3. SPS-underkommittén ska bestå av företrädare för Europeiska kommissionen och för Republiken Moldavien (nedan kallad *Moldavien*) med ansvar för sanitära och fytosanitära frågor.
4. En företrädare för Europeiska kommissionen eller Moldavien med ansvar för sanitära och fytosanitära frågor ska fungera som ordförande för SPS-underkommittén i enlighet med artikel 2.
5. Parterna i arbetsordningen ska definieras på det sätt som fastställs i artikel 461 i avtalet.

Artikel 2

Ordförandeskap

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i SPS-underkommittén under tolv månader i taget. Den första perioden ska löpa från och med dagen för associeringsrådets första möte till och med den 31 december samma år.

Artikel 3

Möten

1. Om inte parterna enas om annat ska SPS-underkommittén sammanträda inom tre månader från avtalets ikraftträdande och därefter på begäran av endera parten eller minst en gång per år.
2. Varje möte i SPS-underkommittén ska sammankallas av dess ordförande och hållas på en plats och en dag som parterna kommer överens om. Kallelsen till mötet ska sändas ut av SPS-underkommitténs ordförande senast 28 kalenderdagar före mötet, om inte parterna kommer överens om något annat.
3. När så är möjligt ska SPS-underkommitténs ordinarie möte sammankallas i god tid före det ordinarie mötet i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
4. SPS-underkommitténs möten får hållas med hjälp av överenskomna tekniska hjälpmedel, såsom video- eller telefonkonferens.
5. SPS-underkommittén får behandla frågor per korrespondens mellan mötena.

Artikel 4

Delegationer

Före varje möte ska parterna, av sekretariatet för SPS-underkommittén, underrättas om den planerade sammansättningen av varje parts delegation som kommer att närvara.

*Artikel 5***Sekretariat**

1. En tjänsteman från Europeiska kommissionen och en tjänsteman från Moldavien ska gemensamt fungera som sekreterare för SPS-underkommittén och ska gemensamt utföra sekretariatsuppgifterna i en anda av ömsesidigt förtroende och samarbete.
2. Sekretariatet för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska underrättas om alla beslut, yttranden, rekommendationer, rapporter och andra överenskomna åtgärder som SPS-underkommittén vidtar.

*Artikel 6***Korrespondens**

1. Korrespondens adresserad till SPS-underkommittén ska sändas till endera partens sekreterare, som ska informera den andra partens sekreterare.
2. Sekretariatet för SPS-underkommittén ska se till att korrespondens adresserad till SPS-underkommittén sänds till underkommitténs ordförande och, om så är lämpligt, sprids som handlingar enligt artikel 7.
3. Korrespondens från ordföranden ska sändas till parterna av sekretariatet på ordförandens vägnar. Sådan korrespondens ska, om så är lämpligt, spridas i enlighet med artikel 7.

*Artikel 7***Handlingar**

1. Handlingar ska spridas av SPS-underkommitténs sekreterare.
2. En part ska sända sina handlingar till sin sekreterare. Sekreteraren ska sända dessa handlingar till den andra partens sekreterare.
3. Unionens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för unionen och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till Moldaviens sekreterare och sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
4. Moldaviens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för Moldavien och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till unionens sekreterare och sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
5. Sekreterarna i SPS-underkommittén ska fungera som kontaktpunkter för sådant informationsutbyte som föreskrivs i artikel 184 i avtalet.

*Artikel 8***Konfidentialitet**

Om inget annat beslutas av parterna ska SPS-underkommitténs möten inte vara offentliga. Om en part överlämnar information som anges vara konfidentiell till SPS-underkommittén, ska den andra parten behandla informationen som sådan.

*Artikel 9***Dagordning för mötena**

1. En preliminär dagordning för varje möte samt utkast till operativa slutsatser enligt artikel 10 ska på grundval av förslag från parterna upprättas av SPS-underkommitténs sekretariat. Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter som någon av parterna senast 21 kalendardagar före mötesdagen begärt att sekretariatet för upp på dagordningen, och som styrks av relevanta handlingar.

2. Den preliminära dagordningen ska, tillsammans med relevanta handlingar, sändas ut i enlighet med artikel 7 senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds.
3. Dagordningen ska antas av SPS-underkommittén i början av varje möte. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är överens om det, föras upp på dagordningen.
4. Ordföranden för SPS-underkommittén får, efter överenskommelse med den andra parten, då och då bjuda in företrädare för andra organ inom parterna eller oberoende experter på ett område till möten i SPS-underkommittén för att informera om särskilda frågor. Parterna ska se till att dessa observatörer eller experter respekterar eventuella konfidentialitetskrav.
5. Ordföranden för SPS-underkommittén får i samråd med parterna förkorta tidsfristerna i punkterna 1 och 2 för att ta hänsyn till särskilda omständigheter.

Artikel 10

Protokoll och operativa slutsatser

1. Sekreterarna för SPS-underkommittén ska gemensamt upprätta ett utkast till protokoll från varje möte.
2. Protokollet ska som regel, för varje punkt på dagordningen, innehålla
 - a) en förteckning över mötesdeltagare, en förteckning över åtföljande tjänstemän och en förteckning över observatörer eller experter som deltagit i mötet,
 - b) de handlingar som lagts fram för SPS-underkommittén,
 - c) de uttalanden som SPS-underkommittén önskat få förda till protokollet, och
 - d) de operativa slutsatserna från mötet i enlighet med punkt 4.
3. Utkastet till protokoll ska föreläggas SPS-underkommittén för godkännande. Det ska godkännas senast 28 kalenderdagar efter SPS-underkommitténs möte. En kopia ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 7.
4. Utkast till operativa slutsatser från varje möte ska upprättas av SPS-underkommitténs sekreterare hos den part som är ordförande för SPS-underkommittén och skickas ut till parterna tillsammans med dagordningen, senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds. Utkastet ska uppdateras under mötets gång, så att SPS-underkommittén i slutet av mötet, såvida parterna inte kommit överens om något annat, kan anta operativa slutsatser som återspeglar de uppföljningsåtgärder som parterna kommit överens om. Så snart man enats om de operativa slutsatserna ska de bifogas protokollet, och genomförandet av slutsatserna ska ses över under ett kommande möte i SPS-underkommittén. SPS-underkommittén ska i detta syfte anta en mall där varje åtgärd kan förbindas med en viss tidsfrist.

Artikel 11

Beslut och rekommendationer

1. SPS-underkommittén ska ha befogenhet att anta beslut, yttranden, rekommendationer, rapporter och gemensamma åtgärder i enlighet med artikel 191 i avtalet. Dessa beslut, yttranden, rekommendationer, rapporter och gemensamma åtgärder ska antas i samförstånd av parterna efter att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts. Besluten ska vara bindande för parterna, som ska vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem.
2. Varje beslut, yttrande, rekommendation eller rapport ska undertecknas av ordföranden för SPS-underkommittén och bestyrkas av sekreterarna för SPS-underkommittén. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 ska ordföranden underteckna dessa handlingar under det möte då beslutet, yttrandet, rekommendationen eller rapporten i fråga antas.

3. SPS-underkommittén får fatta beslut, utfärda rekommendationer och anta yttranden eller rapporter genom skriftligt förfarande efter att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts, om parterna är överens om detta. Det skriftliga förfarandet ska utgöras av en notväxling mellan sekreterarna, som ska handla i samförstånd med parterna. Förslaget ska översändas i enlighet med artikel 7, varvid det ska anges en tidsfrist på minst 21 kalenderdagar inom vilken eventuella reservationer eller ändringar ska meddelas. Ordföranden får förkorta tidsfristerna i denna punkt för att ta hänsyn till särskilda omständigheter, i samråd med parterna. När man enats om texten ska beslutet, yttrandet, rekommendationen eller rapporten undertecknas av ordföranden och bestyrkas av sekreterarna.
4. SPS-underkommitténs akter ska benämnas "beslut", "yttrande", "rekommendation" respektive "rapport". Varje beslut ska träda i kraft samma dag som det antas om inte annat anges i beslutet.
5. Besluten, yttrandena, rekommendationerna och rapporterna ska sändas till parterna.
6. Varje part kan besluta att offentliggöra SPS-underkommitténs beslut, yttranden och rekommendationer i sina respektive officiella kungörelseorgan.

Artikel 12

Rapporter

SPS-underkommittén ska till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor översända en rapport om sin verksamhet samt verksamheten inom de tekniska arbetsgrupper eller de tillfälliga arbetsgrupper som SPS-underkommittén inrättat. Rapporten ska översändas 25 kalenderdagar före det ordinarie årsmötet i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

Artikel 13

Språk

1. Arbetsspråken i SPS-underkommittén ska vara engelska och rumänska.
2. Om inget annat beslutas ska SPS-underkommittén grunda sina överläggningar på handlingar som upprättats på dessa språk.

Artikel 14

Kostnader

1. Vardera parten ska stå för de kostnader som parten ådrar sig för sitt deltagande i SPS-underkommitténs möten, såväl kostnader för personal, resor och uppehälle som utgifter för post och telekommunikationer.
2. Den part som är värd för ett möte ska stå för kostnaderna för att anordna möten och för utgifterna för mångfaldigandet av dokument.
3. Kostnader i samband med tolkning vid möten och översättning av handlingar till eller från engelska och rumänska i enlighet med vad som avses i artikel 13.1 ska bäras av den part som är värd för mötet.

Översättning och tolkning till eller från övriga språk ska bekostas direkt av den part som begärt detta.

Artikel 15

Ändring av arbetsordningen

Denna arbetsordning får ändras genom ett beslut av SPS-underkommittén i enlighet med artikel 191.5 i avtalet.

Artikel 16

Tekniska arbetsgrupper och tillfälliga arbetsgrupper

1. SPS-underkommittén får genom ett beslut i enlighet med artikel 191.6 i avtalet vid behov inrätta eller upplösa tekniska arbetsgrupper eller tillfälliga arbetsgrupper samt vetenskapliga grupper och expertgrupper.

2. Sammansättningen av de tillfälliga arbetsgrupperna behöver inte begränsas till företrädare för parterna. Parterna ska se till att medlemmarna i de grupper som SPS-underkommittén inrättat respekterar eventuella konfidentialitetskrav.
 3. Om parterna inte beslutar annat ska de grupper som SPS-underkommittén inrättat arbeta under SPS-underkommitténs överinseende och rapportera till den.
 4. Mötena i arbetsgrupperna får hållas när behov uppstår, i form av personliga möten eller som video- eller telefonkonferens.
 5. SPS-underkommitténs sekretariat ska få en kopia av all relevant korrespondens, alla handlingar och alla meddelanden som rör arbetsgruppernas verksamhet.
 6. Arbetsgrupperna ska ha befogenhet att utfärda skriftliga rekommendationer till SPS-underkommittén. Rekommendationerna ska antas i samförstånd och delges SPS-underkommitténs ordförande, som ska sprida rekommendationerna i enlighet med i artikel 7.
 7. Denna arbetsordning ska i tillämpliga delar även gälla alla tekniska arbetsgrupper eller tillfälliga arbetsgrupper som SPS-underkommittén inrättar, om inte annat föreskrivs i denna artikel. Hänvisningar till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska förstås som hänvisningar till SPS-underkommittén.
-

BESLUT nr 1/2015 AV UNDERKOMMITTÉN FÖR TULLFRÅGOR EU–GEORGIEN**av den 18 mars 2015****om antagande av underkommitténs arbetsordning [2015/718]**

UNDERKOMMITTÉN FÖR TULLFRÅGOR EU–GEORGIEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan ⁽¹⁾ (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 74, och

av följande skäl:

1. I enlighet med artikel 431 i avtalet har delar av avtalet tillämpats provisoriskt från och med den 1 september 2014.
2. Enligt artikel 74 i avtalet ska underkommittén för tullfrågor övervaka genomförandet och förvaltningen av kapitel 5 (Tullar och förenklade handelsprocedurer) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i avtalet.
3. Enligt artikel 74.3 e i avtalet ska underkommittén för tullfrågor anta sin egen arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed antas arbetsordningen för underkommittén för tullfrågor enligt bilagan.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Tbilisi den 18 mars 2015.

På underkommittén för tullfrågors vägnar

S. URIDIA
Ordförande

M. KHVEDELIDZE K. MYNAR
Sekreterare

⁽¹⁾ EUT L 261, 30.8.2014, s. 4.

BILAGA

ARBETSORDNING FÖR UNDERKOMMITTÉN FÖR TULLFRÅGOR EU-GEORGIEN

Artikel 1

Allmänna bestämmelser

1. Den underkommitté för tullfrågor som inrättats i enlighet med artikel 74.1 i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*) ska fullgöra sina funktioner i enlighet med artikel 74.2 och 74.3 i avtalet.
2. Underkommittén för tullfrågor ska bestå av företrädare för Europeiska kommissionen och för Georgien med ansvar för tullar och tullrelaterade frågor.
3. En företrädare för Europeiska kommissionen eller Georgien med ansvar för tullar och tullrelaterade frågor ska fungera som ordförande i enlighet med artikel 2.
4. Parterna i arbetsordningen ska definieras på det sätt som fastställs i artikel 428 i avtalet.

Artikel 2

Ordförandeskap

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i underkommittén för tullfrågor under tolv månader i taget. Den första perioden ska löpa från och med dagen för associeringsrådets första möte till och med den 31 december samma år.

Artikel 3

Möten

1. Om inte parterna enas om annat ska underkommittén för tullfrågor sammanträda en gång per år eller på begäran av endera parten.
2. Varje möte i underkommittén för tullfrågor ska sammankallas av dess ordförande och hållas på en plats och en dag som parterna kommer överens om. Kallelsen till mötet ska sändas ut av underkommitténs ordförande senast 28 kalenderdagar före mötet, om inte parterna kommer överens om något annat.
3. Mötena i underkommittén för tullfrågor får hållas med hjälp av överenskomna tekniska hjälpmedel, såsom video- eller telefonkonferens.
4. Underkommittén för tullfrågor får behandla frågor per korrespondens mellan sammanträdena.

Artikel 4

Delegationer

Före varje möte ska parterna, av sekretariatet för underkommittén för tullfrågor, underrättas om den planerade sammansättningen av varje parts delegation som kommer att närvara.

Artikel 5

Sekretariat

1. En tjänsteman från Europeiska kommissionen och en tjänsteman från Georgien med ansvar för tullar och tullrelaterade frågor ska gemensamt fungera som sekreterare för underkommittén för tullfrågor och ska gemensamt utföra sekretariatsuppgifterna i en anda av ömsesidigt förtroende och samarbete.
2. Sekretariatet för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor, i enlighet med artikel 408.4 i avtalet (nedan kallad *associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor*) ska underrättas om alla beslut, yttranden, rekommendationer, rapporter och andra överenskomna åtgärder som underkommittén för tullfrågor vidtar.

*Artikel 6***Korrespondens**

1. Korrespondens adresserad till underkommittén för tullfrågor ska sändas till endera partens sekreterare, som ska informera den andra partens sekreterare.
2. Sekretariatet för underkommittén för tullfrågor ska se till att korrespondens adresserad till underkommittén för tullfrågor sänds till underkommitténs ordförande och, om så är lämpligt, sprids som handlingar enligt artikel 7.
3. Korrespondens från ordföranden ska sändas till parterna av sekretariatet på ordförandens vägnar. Sådan korrespondens ska, om så är lämpligt, spridas i enlighet med artikel 7.

*Artikel 7***Handlingar**

1. Handlingar ska spridas av sekreterarna för underkommittén för tullfrågor.
2. En part ska sända sina handlingar till sin sekreterare. Sekreteraren ska sända dessa handlingar till den andra partens sekreterare.
3. Unionens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för unionen och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till Georgiens sekreterare. Unionens sekreterare ska sända en kopia av de slutgiltiga handlingarna till sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
4. Georgiens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för Georgien och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till unionens sekreterare. Georgiens sekreterare ska sända en kopia av de slutgiltiga handlingarna till sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

*Artikel 8***Konfidentialitet**

Om parterna inte beslutar annat ska mötena i underkommittén för tullfrågor inte vara offentliga. Om en part överlämnar information som anges vara konfidentiell till underkommittén för tullfrågor, ska den andra parten behandla informationen som sådan.

*Artikel 9***Dagordning för mötena**

1. En preliminär dagordning för varje möte ska på grundval av förslag från parterna upprättas av sekretariatet för underkommittén för tullfrågor. Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter som någon av parterna senast 21 kalenderdagar före mötesdagen begärt att sekretariatet för upp på dagordningen, och som styrks av relevanta handlingar.
2. Den preliminära dagordningen ska, tillsammans med relevanta handlingar, sändas ut i enlighet med artikel 7 senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds.
3. Dagordningen ska antas av underkommittén för tullfrågor i början av varje möte. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är överens om det, föras upp på dagordningen.
4. Ordföranden för underkommittén för tullfrågor får, efter överenskommelse med den andra parten, då och då bjuda in företrädare för andra organ inom parterna eller oberoende experter på ett område till möten för att informera om särskilda frågor. Parterna ska se till att dessa observatörer eller experter respekterar eventuella konfidentialitetskrav.
5. Ordföranden för underkommittén för tullfrågor får i samråd med parterna förkorta tidsfristerna i punkterna 1 och 2 för att ta hänsyn till särskilda omständigheter.

*Artikel 10***Protokoll och operativa slutsatser**

1. Utkast till protokoll och operativa slutsatser från varje möte ska upprättas av sekreteraren i underkommittén för tullfrågor hos den part som är ordförande för underkommittén för tullfrågor.
2. Utkastet till protokoll och de operativa slutsatserna ska föreläggas underkommittén för tullfrågor för godkännande. Utkastet till protokoll ska godkännas senast 28 kalenderdagar efter mötet i underkommittén för tullfrågor. En kopia ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 7.

*Artikel 11***Beslut och rekommendationer**

1. Underkommittén för tullfrågor ska ha befogenhet att anta praktiska arrangemang, åtgärder, beslut och rekommendationer i enlighet med artikel 74 i avtalet. Dessa praktiska arrangemang, åtgärder, beslut och rekommendationer ska antas i samförstånd av parterna efter att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts. Besluten ska vara bindande för parterna, som ska vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem.
2. Varje beslut eller rekommendation ska undertecknas av ordföranden för underkommittén för tullfrågor och bestyrkas av sekreterarna för underkommittén för tullfrågor. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 ska ordföranden underteckna dessa handlingar under det möte då beslutet eller rekommendationen i fråga antas.
3. Underkommittén för tullfrågor får fatta beslut eller utfärda rekommendationer genom skriftligt förfarande efter att de respektive interna förfarandena har slutförts, om parterna är överens om detta. Det skriftliga förfarandet ska utgöras av en notväxling mellan sekreterarna, som ska handla i samförstånd med parterna. Förslaget ska översändas i enlighet med artikel 7, varvid det ska anges en tidsfrist på minst 21 kalenderdagar inom vilken eventuella reservationer eller ändringar ska meddelas. Ordföranden får förkorta tidsfristerna i denna punkt för att ta hänsyn till särskilda omständigheter, i samråd med parterna. När man enats om texten ska beslutet eller rekommendationen undertecknas av ordföranden och bestyrkas av sekreterarna.
4. De akter som underkommittén för tullfrågor utfärdar ska benämnas "beslut" respektive "rekommendation". Varje beslut ska träda i kraft samma dag som det antas om inte annat anges i beslutet.
5. Besluten och rekommendationerna ska sändas till parterna.
6. Varje part får besluta att offentliggöra beslut och rekommendationer från underkommittén för tullfrågor i sina respektive officiella kungörelseorgan.

*Artikel 12***Rapporter**

Underkommittén för tullfrågor ska rapportera till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor vid varje ordinarie årsmöte i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

*Artikel 13***Språk**

1. Arbetsspråken i underkommittén för tullfrågor ska vara engelska och georgiska.
2. Om inget annat beslutas ska underkommittén för tullfrågor grunda sina överläggningar på handlingar som upprättats på dessa språk.

*Artikel 14***Kostnader**

1. Vardera parten ska stå för de kostnader som parten ådrar sig för sitt deltagande i mötena i underkommittén för tullfrågor, såväl kostnader för personal, resor och uppehälle som utgifter för post och telekommunikationer.

2. Den part som är värd för ett möte ska stå för kostnaderna för att anordna mötet och för utgifterna för mångfaldigandet av dokument.
3. Kostnader i samband med tolkning vid möten och översättning av handlingar till eller från engelska och georgiska i enlighet med vad som avses i artikel 13.1 ska bäras av den part som är värd för mötet.

Översättning och tolkning till eller från övriga språk ska bekostas direkt av den part som begärt detta.

Artikel 15

Ändring av arbetsordningen

Denna arbetsordning får ändras genom ett beslut av underkommittén för tullfrågor i enlighet med artikel 74.3 e i avtalet.

RÄTTELSER

Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU av den 26 februari 2014 om tilldelning av koncessioner

(Europeiska unionens officiella tidning L 94 av den 28 mars 2014)

På sidan 33, artikel 31.5 tredje stycket led a, ska det

i stället för: "a) om den berörda sökanden ska eller kan komma att uteslutas i enlighet med artikel 38.5–38.9 eller inte uppfyller de urvalskriterier som fastställts av den upphandlande myndigheten eller upphandlande enheten i enlighet med artikel 38.1,"

vara: "a) om den berörda sökanden ska eller kan komma att uteslutas i enlighet med artikel 38.4–38.9 eller inte uppfyller de urvalskriterier som fastställts av den upphandlande myndigheten eller upphandlande enheten i enlighet med artikel 38.1,".

På sidan 33, artikel 33.1 första stycket, ska det

i stället för: "1. Koncessionsmeddelanden, meddelanden om tilldelning av koncessioner och det meddelande som avses i artikel 43.1 andra stycket ska innehålla de upplysningar som anges i bilagorna V, VII och VIII och i samma format som standardformulär, inbegripet standardformulären för rättelser."

vara: "1. Koncessionsmeddelanden, meddelanden om tilldelning av koncessioner och det meddelande som avses i artikel 43.1 andra stycket ska innehålla de upplysningar som anges i bilagorna V, VI, VII, VIII och XI och i samma format som standardformulär, inbegripet standardformulären för rättelser."

På sidan 53, bilaga II, punkt 1, andra stycket, inledningen, ska det

i stället för: "Om en upphandlande enhet såsom avses i artikel 7.1 b och c levererar gas eller värme till fasta nät som tillhandahåller tjänster för allmänheten, ska detta inte betraktas som en verksamhet i den mening som avses i punkt 1 om samtliga följande villkor är uppfyllda:"

vara: "Om en upphandlande enhet såsom avses i artikel 7.1 b och c levererar gas eller värme till fasta nät som tillhandahåller tjänster för allmänheten, ska detta inte betraktas som en verksamhet i den mening som avses i första stycket i denna punkt om samtliga följande villkor är uppfyllda:".

På sidan 53, bilaga II, punkt 2, tredje stycket, inledningen, ska det

i stället för: "Om en upphandlande enhet såsom avses i artikel 7.1 b och c levererar el till fasta nät som tillhandahåller tjänster för allmänheten, ska detta inte betraktas som en verksamhet i den mening som avses i punkt 1 om samtliga följande villkor är uppfyllda:"

vara: "Om en upphandlande enhet såsom avses i artikel 7.1 b och c levererar el till fasta nät som tillhandahåller tjänster för allmänheten, ska detta inte betraktas som en verksamhet i den mening som avses i första stycket i denna punkt om samtliga följande villkor är uppfyllda:".

Rättelse till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 908/2014 av den 6 augusti 2014 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1306/2013 med beaktande av utbetalande organ och andra organ, ekonomisk förvaltning, räkenskapsavslutning, regler om kontroller, värdepapper och öppenhet

(Europeiska unionens officiella tidning L 255 av den 28 augusti 2014)

På sidan 86, artikel 34.6, ska det

i stället för: "punkt 3 andra stycket"

vara: "punkt 3 tredje stycket".

På sidan 89, artikel 40.1 ska det

i stället för: "artikel 34.3 andra stycket"

vara: "artikel 34.3 tredje stycket".

Rättelse till rådets förordning (EEG) nr 3821/85 av den 20 december 1985 om färdskrivare vid vägtransporter

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 370 av den 31 december 1985)


(Svensk specialutgåva, Område 07, Volym 3)

På sidan 123, artikel 15.3, andra strecksatsen, leden a och d, ska det


i stället för: "a) under tecknet \square : körtid,

...

d) under tecknet \square : raster och dygnsviloperioder."

vara: "a) under tecknet  : körtid,

...

d) under tecknet  : raster och dygnsviloperioder."

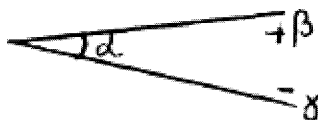
På sidan 128, bilaga 1, kapitel III, rubrik e, punkt 2, sjätte strecksatsen, ska det

i stället för: "— Om instrumentets känslighet för lutningsvinkeln skulle kunna påverka de av färdskrivaren lämnade avläsningarna så att de tillåtna toleranserna riskerar att överskridas, skall tillåten lutningsvinkel återges enligt följande: där α är vinkeln uppmätt från den färdskrivares framsidas horisontella läge

(monterad med rätt sida uppåt)

för vilken instrumentet är kalibrerat, medan β och γ motsvarar största tillåtna avvikelser uppåt respektive nedåt från kalibreringsvinkeln α ."

vara: "— Om instrumentets känslighet för lutningsvinkeln skulle kunna påverka de av färdskrivaren lämnade avläsningarna så att de tillåtna toleranserna riskerar att överskridas, ska tillåten lutningsvinkel återges enligt följande: där α är vinkeln uppmätt från den färdskrivares framsidas horisontella läge

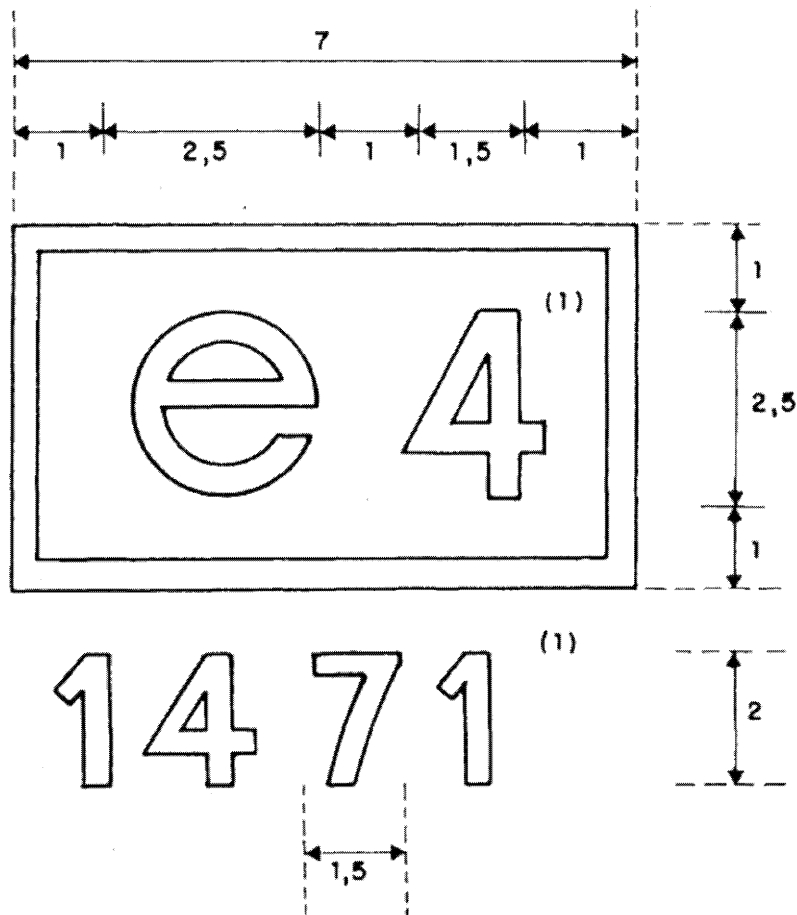


för vilken instrumentet är kalibrerat, medan β och γ motsvarar största tillåtna avvikelser uppåt respektive nedåt från kalibreringsvinkeln α ."

På sidan 133, bilaga 2, kapitel I, punkt 3, ska det

i stället för: "Typgodkännandemärkets mått, som visas här nedan, är uttryckta i millimeter och utgör de minsta tillåtna. Förhållandena mellan måtten skall bibehållas."

vara: "Typgodkännandemärkets mått, som visas här nedan, är uttryckta i millimeter och utgör de minsta tillåtna. Förhållandena mellan måtten ska bibehållas.



(1) Dessa siffror är endast vägledande."

Rättelse till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 av den 15 mars 2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet och om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 3821/85 och (EG) nr 2135/98 samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3820/85

(Europeiska unionens officiella tidning L 102 av den 11 april 2006)

På sidan 12, artikel 26.4 tredje strecksatsen (avseende artikel 15.3 b och c i förordning (EEG) nr 3821/85), ska det i stället för: ”— Punkt 3 b och c skall ersättas med följande:

”b) under tecknet [#*]: 'annat arbete', med vilket avses andra verksamheter än körning, enligt definitionen i artikel 3 a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/15/EG av den 11 mars 2002 om arbetstidens förläggning för personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter (*), samt arbete för samma eller annan arbetsgivare inom eller utanför transportsektorn,





c) under tecknet [#*]: 'tid då arbetstagaren är tillgänglig' enligt artikel 3 b i direktiv 2002/15/EG.



(*) EUT L 80, 23.3.2002, s. 35.”

vara: ”— Punkt 3 b och c skall ersättas med följande:

”b) under tecknet : 'annat arbete', med vilket avses andra verksamheter än körning, enligt definitionen i artikel 3 a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/15/EG av den 11 mars 2002 om arbetstidens förläggning för personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter (*), samt arbete för samma eller annan arbetsgivare inom eller utanför transportsektorn,

c) under tecknet : 'tid då arbetstagaren är tillgänglig' enligt artikel 3 b i direktiv 2002/15/EG.

(*) EUT L 80, 23.3.2002, s. 35.”

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV